Nouveauté Intéressante

Dans le but d'augmenter encore : valeur commerciale de la machine à tricoter « L'ECLAIN », déjà renommée pour sa construction parfaite et irréprochable, et pour le beau travail qu'elle donne,

j'ai fait breveter un nouvel APPAREIL

pour VANISER les bas et chaussettes, appliquable exclusivement sur la machine L'ECLAIR

et qui ne peut être contrefait par aucune marque concurrente.

chtient à l'extérieur du tricot la substance la plus jolie ou la couleur cerisé à l'intérieur du bas ou de la chaussette et avec de la soie à l'extérieur. C'est donc tricoter avec deux fils, de sorte qu'on qu'on désire, sans qu'on la voie à l'intérieur. VANISER, c'est tricoter avec de la laine, du coton ou du mer-

le guide fil tourne autour du cylindre. Sur ces machines on tra-vaille avec autant de fils qu'on veut, mais elles coutent jusque 25 mille francs et plus. tiques, Jusqu'ici on pouvait vaniser sur les machines circulaires automaparce que de ces machines le cylindre tourne, au lieu que

Grâce à mon appareil vaniseur, les possesseurs de ma machine à triceter L'ECLAIR, peuvent dès maintenant également vaniser, soit qu'ils possèdent une machine avec cylindre de 84, 120, 144, 160 ou 180 aiguilles.

leurs prix de vente seront majorés tandis que leur prix de revient diminuera. En plus les bas et chaussettes vanisés acront une plus coton et soie. Les bas et chaussettes auxont un aspect plus jolis; gros que les fins, contiendront de la soie. Soit laine et soie, soit que dans peu de temps tous les bas et chaussettes, aussi bien les grande résistance. tandis que la laine a une tendance à la hausse. Soyez convaincu general et aine. Tout fait prévoir que la soie diminuera encore en prix, LE BUT DU VANISAGE. - Dans l'industrie de bonneterie en particulièrement dans la branche bas et chaussettes

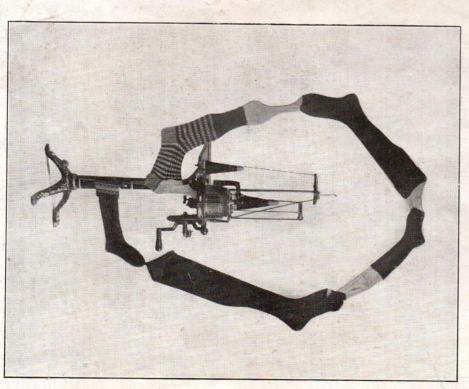
Le VANISEUR sur la machine à tricoter devient donc nécessaire si non indispensable, si l'on veut être moderne.

n'importe q elle marque et je suis convaincu que seules les possesseurs d'une machine L'ECLAIR vous exprimeront leur entière offre mon institution, la ponctualité avec laquelle ils sont tenus à la hauteur des nouveautés en bonneterie et l'exactitude dans l'exécution de leurs commandes de laine, coton, mercerisé et soie, que leur machine, mais également sur la garantie sérieuse que leur satisfaction, non seulement concernant le bon fonctionnement de je vends exclusivement aux possesseurs de mes machines. Avant de vous acheter une machine à tricoter, prenez des ren-seignements chez des personnes qui ont déjà une machine de

Achetez votre machine dans une maison sérieuse et de confrance. Ayez méliance dans les promesses de 20 à 50 fr. par jour de la part de firmes qui changent souvent de nom et de résidence, ou qui ont déjà disparu complètement parce qu'elles avaient fait d'inexécutables promesses aux acheteurs de leurs machines.

Breimachienen. - Machines à Tricoter FR. DHOSSCHE

Chaussée de Courtrai, 328, GAND Kortrijksche Steenweg, 328, GENT TELEFOON - 5017 - TÉLÉPHONE



PANISEUR 16 L'ECLAIR 17 TRICOTER AVEC VANISEUR

Belangrijke Nieuwigheid

nog meer praktisch te maken, die alle hoedanigheden vereenigt om schoon en vlug te werken door alle bezitters geprezen wordt, als zijnde de degelijkste machien Om het gunstig gekend breimachien « L'ECLAIR », dat alreeds

heb ik een stelsel laten breveteeren, die toe-laat de kousen te VANISEEREN

machien mag nagemaakt worden. Welke uitsluitend op het breimachien L'ECLAIR toepasselijk is, en door geen enkel ander merk van

breinijverheid: wol of katoen of mercerisé van binnen in de kous breien en zijde van buiten. Dat is dus met twee verschillige draden breien, maar zoodanig dat men één gewenschte draad van buiten WAT IS VANISEEREN? - Door vaniseeren verstaat men in de die men van binnen niet bespeurt.

Tot op heden bestond het vaniseeren uitsluitend op automatische ronde breimachienen, doordat van die machienen de cylinder draait en niet de draadgeleider. Op zulke machienen werkt men met zooveel draden als men wil, maar die machienen kosten tot 25 duizend trank en meer.

zullen de bezitters van mijne machienen nu ook kunnen vaniseeren, om het even of zij een cylinder van 84, 120, 160, 144 of 180 Door mijn nieuw vaniseerstelsel wordt die werking nu ook mogelijk, uitsluitend op de ronde handbreimachien « L'ECLAIR ». Zoo

weerstand bieden voor wat de sleet betreft. deren. Daarenboven zullen de hun verkoopprijs zal verhoogen, terwijl hun kostprijs zal verminfijn, zijde zullen bevatten. t Zij wol en zijde, ofwel katoen en verwonderen dat binnen afzienbaren tijd alle kousen, 't zij grof of wol integendeel eene neiging tot stijgen heeft. Het moet niemand laat voorzien dat zijde nog goedkooper zal worden, daar waar de en inzonderheid in het kousenvak, wordt er tegenwoordig veel zijde verwerkt, omdat de zijde goedkooper is dan de wol. Alles OVER HET NUT VAN TE VANISEEREN. - In het breivak De kousen zullen vooreerst een gevaniseerde kousen oneindig meer schooner uitzicht hebben;

De VANISEUR op een breimachien wordt dus onmisbaar, zelfs

en ik ben overtuigd dat de bezitters van mijne breimachien L'ECLAIR, de eenige zullen zijn die U hunne volle tevredenheid zullen uitdrukken zoowel nopens de degelijkheid hunner machien, de ernstige waarborg welke mijne inrichting hun biedt, de stiptheid waannede zij gedurig van de nieuwigheden in het breivak op de uitsluitend aan de koopers mijner machienen lever. noogte gehouden worden, en de nauwgezetheid in het uitvoeren hunner bestellingen van wol, zijde, mercerise en katoen, welke ik bij personen die er reeds eene bezitten, om het even welk merk noodzakelijk, indien gij met den tijd mede wilt. Alvorens U een breimachien aan te schaffen, neenst inlichtingen

Koopt steeds uw breimachien in een huis van vertrouwen, en wacht U van schitterende beloften van 30 à 50 frank per dag hunner machienen onuitvoerbare beloften voorspiegeld hadden. F. D. vanwege huizen die na enkele weken van naam of woonst veranof alreeds gansch verdwenen zijn omdat ze de koopers

STAAL breiwerk gevaniseerd op de breimachien "L'ECLAIR, met vaniseur" L'ECLAIR,

ÉCHANTILLON de tricot vanisé sur la machine à tricoter "L'EGLAIR,, avec vaniseur" L'EGLAIR

1

Prijzen der ronde Breimachienen "L'ECLAIR"

met VANISEUR.

Machien compleet 84 naalden, met vaniseur. Machien compleet 84 naalden, met bijgevoegde Machien comleet 84 naalden, met bijgevoegd cylinders van 120 en 160 naalden, met vaniseur » cylinder van 120 naalden, en vaniseur. . . . Tehuis geleverd en kosteloos aangeleerd 1800 1400 1500 1850

rix des Machines circulaires 66

avec VANISEUR.

Livrées
5
domicile
2
vec
domicile avec apprentissage
SIS
gratuit

plémentaire de 120 alguilles, avec vaniseur. Machine complète 84 aiguilles, avec cylindres supplémentaires de 120 et 160 aiguilles, avec vaniseur.	Machine complète 84 aiguilles, avec cylindre sup-	» » 170 » » »	» » 160 » » »	» » 120 » » »	Machine complète 84 aiguilles, avec vaniseur . Fr.	Livrees a domicile avec apprentissage gratuit
es ec	p-	. »	1050			



FR. DHOSSCHE

Kortrijkschen steenweg - 328 - Chaussée de Courtrai

GENT

(Tram 8 - Stilstand Ziekliën)

Op 3 minuten van de statie Gent St-Pieters

GAND

(Tram 8 - Arrêt Ziekliën)

A 3 minutes de la gare Gand St-Pierre

TELEFOON: 5017

Het bureel is open alle werkdagen alsook den Zondagmorgen tot 12 uur. Le bureau est ouvert tous les jours ouvrables ainsi que le Dimanche matin jusqu'à 12 h.



MONSIEUR, MADAME,

Nous avons l'avantage de vous envoyer le catalogue de nos machines à tricoter «l'Eclair», convaincu que nous trouverons en Vous une personne active et prévoyante, qui cherche à employer lucrativement ses loisirs au début pour conquérir ensuite l'entière indépendance.

La machine à tricoter est à présent la machine idéale pour s'assurer un métier à domicile. Elle est la seule machine permettant la transformation directe de la matière première (laine) en habits confectionnés. Ceux qui possèdent une machine à tricoter peuvent donc travailler directement pour la consommation.

Dans l'industrie de bonnetterie il existe une paire d'articles, indépendants au climat et à la mode, ce sont: les bas et chaussettes. De ces articles seuls on peut dire que leur usage est général. Les personnes de tous les rangs de la société portent des bas et chaussettes.

Dans les articles de grande consommation il existe d'ordinaire une concurrence. Afin d'y résister il est indispensable de se servir de machines spéciales, pratiques et modernes, destinées à fabriquer ces articles en fortes quantilés avec le minimum de main d'œuvre.

Nos machines «Eclair» réunissent toutes ces qualités indispensables. Aucune marque concurrente offre les mêmes perfectionnements. La machine «Eclair» est légère pour travailler et d'une construction très robuste. Celà est prouvé par des témoignages de personnes, qui travaillent sur notre machine depuis 22 (vingt deux) années, sans avoir eu les moindres frais de réparation.

Nous espérons d'être favorisé de Votre visite, et nous Vous présentons, Monsieur, Madame, l'assurance de notre considération distinguée.

MIJNHEER, MEVROUW.

Wij hebben het genoegen UEd. de kataloog onzer breimachienen «L'Eclair» te sturen, overtuigd in U een werkzaam en vooruitziend persoon te ontmoeten, die alles in het werk stelt om zijne vrije uren vruchtbaai te maken, len einde tot volledige zelfstandigheid te komen.

De breimachien is op het oogenblik het beste middel om zich een goed betaald huisbedrijf te verzekeren. Zij is de eenige machien die toelaat de grondstof (sajet) in draagbare kleedingstukken om te zetten.

Deze die eene breimachien bezitten, kunnen dus rechtstreeks voor den verbruiker werken.

In de breigoednijverheid zijn er een paar artikels waarop de mode en het klimaat geenen invloed hebben, namelijk : de kousen. Van deze artikels alleen mag men zeggen, dat zij algemeen zijn. Alle personen, uit alle rangen en standen dragen kousen.

"In de artikels van groot gebruik bestaat er gewoonlijk ook concurrentie. Om daaraan het hoofd te bieden is het noodzakelijk zich van moderne, speciale machienen te bedienen, om dit artikel in massa te vervaardigen in den kortst mogelijken tijd, met zoo weinig mogelijk werkkrachten.

Onze machienen «L'Eclair» vereenigen al deze hoedanigheden. Geen enkel concurreerend merk kan er op bogen dezelfde volmaaktheden te bezitten. De machien «L'Eclair» is licht om te bewerken en tevens zeer sterk gebouwd, zulks bewijzen de getuigenissen van personen, die reeds 22 (twee en twintig) jaar onze machien bewerken zonder er de minste reparatiekosten aan gehad te hebben.

Wij verhopen door U met een bezoek vereerd te worden en bieden U, Mijnheer, Mevrouw, de verzekering onzer hoogachting.

CERTIFICATS DE PERSONNES QUI TRAVAILLENT AVEC NOS MACHINES

Monsieur,

...La machine me satisfait extrêmement et je suis très content de pouvoir occuper lucrativement mes heures de loisir.

C.V.H.

Monsieur,

J'ai l'avantage de vous faire savoir que votre machine idéale pour bas et chaussettes, me donne entière satisfaction. La machine travaille excessivement bien et rapide, veuillez avoir l'obligeance de m'envoyer par retour le cylindre de 120 aiguilles... etc.

Monsieur,

J'ai l'honneur et le plaisir de vous annoncer l'arrivée de la machine. Elle travaille excessivement bien.

Veuillez.... etc.

M.R.

Monsieur.

Nous sommes très satisfait de la machine à tricoter, nous gagnons très bien notre vie; pour celà, nous sommes d'avis d'agrandir notre commerce. Fournissez-vous... etc. etc.

J. E.

Monsieur,

Monsieur.

Merci pour votre envoi d'aiguilles, nous sommes encore toujours très satisfaits de notre machine : «Eclair».

X. C.

GETUIGSCHRIFTEN VANWEGE PERSONEN DIE MET ONZE BREIMACHIENEN WERKEN.

Mijnheer

......Het machien voldoet mij opperbest en ik ben tevreden mijne vrije uren nuttig te kunnen gebruiken.

C.V.H.

Mijnheer,

Ik kan niet nalaten U mijne dankbetuiging te laten geworden over het werk uwer ideale kousenbreidster, het machien werkt wonder wel en rap; wil zoo goed zijn mij zoo haast mogelijk den cylinder 120 naalden te laten geworden... enz.

Mijnheer,

Ik heb de eer en het genoegen U de aankomst der machien te melden. Het werkt opperbest. Gelief mij.... enz.

MR

Mijnheer,

Wij zijn zeer tevreden over ons breimachien, wij verdienen er goed onze daghuur mede, daarom zijn wij zinnens onzen handel te vergrooten. Levert U soms... enz.

J. E.

Mijnheer.

Dank voor de ontvangen naalden. Wij zijn nog aitijd zeer tevreden over onze machien: «L'Eclair». X. C.

Mijnheer,

Wij hebben reeds een van uwe breimschienen en zijn er

VOOR BREIWERKFABRIEKEN

is de kousenbreidster « L'Eclair » noodwendig om de concurrentie in de kousenartikel vol te houden. De kous wordt van top tot teen gebreid door één persoon op één machien.



DE KOUSENMACHIEN « L'ECLAIR »

is bestemd voor alle families ,wat te veel gebreid wordt voor eigen gebruik, wordt verkocht aan het dubbel van de verwerkte sajet.

VOOR GESTICHTEN, PENSIO-NATEN, KLOOSTERS, ENZ.

is de kousenbreidster «L'Eclair» de eenige machien die toelaat 50 % op de uitgave te sparen. Eén machien, door één persoon bewerkt, volstaat om te voorzien in elke kousennoodwendigheid.



MET DE KOUSENMACHIEN « L'ECLAIR »

maakt één geoefend werker op één machien één paar manskousen gansch af in minder dan 30 minuten en een paar lange vrouwenkousen in circa 40 minuten.

VOOR WIE IS DE MACHIEN «L'ECLAIR» BESTEMD?

Mannen en vrouwen die veel vrijen tijd hebben en die hunne snipperuurtjes winstgevend wenschen door te brengen, zullen met eene machien «L'Eclair », tienmaal zooveel verdienen, als met gelijk wel ander handwerk.

Families die een grooter inkomen noodig hebben,

en met eigen volk een goed betaald huiswerk wenschen te verrichten, 't zij in hunnen vrijen tijd, 't zij gedurende gansch den dag. Zulke families koopen meermaals verscheidene machienen om hun inkomsten te vermeerderen. De kousen vinden gemakelijk hunne koopers aan het dubbel van den prijs van de gebruikte sajet, bijgevolg verzekert men zich een uitstekend dividend voor uitgestaan geld, tijd en werk.

Mannen en Vrouwen die ten hunnent eene handels- of winkelzaak hebben of wenschen in te richten,

vinder in de kousenbreidster « L'Eclair » het begin van eene vaste, eerlijke en winstgevende nijverheidsonderneming, met een enmiddellijken afzet van hunne voortbrengst.

Ouders die dochters hebben,

en die ze willen onttrekken aan de soms verderfelijke, ongezonde werkhuizen, kunnen dank aan de Kousenbreidster « L'Eclair » hunne meisjes te huis, onder hunne gedurige waakzaamheid een goed en vast werk verzekeren.

Gebrekkelijke en vervallene lieden,

die door hunne infirmiteit of hunnen stand verhinderd zijn buiten huis te werken, kunnen met eene Kousenbreidster « L'Eclair » zeer nuttig werk verrichten en goed in hun bestaan voorzien.

Magazijnen van gebreid goed,

zullen uitstekende reklaam maken, met in lunnen winkel of voor hunne uitstalling eene Kousenbreidster «L'Eclair » te plaatsen, die bewerkt wordt door een winkeljuffer, die niet gedurig met de klienten bezig moet zijn.

Talrijke families, gestichten, pensionaten, kloosters, weldadigheidsgestichten, economaten

en alle vereenigingen, welke een groot verbruik hebben van kousen, moeten zich de Kousenbreidster « L'Eclair » aanschaffen. Voor juist de helft van wat zij nu voor de kousen uitgeven, zullen zij aan hunne behoefte kunnen voldoen.

HOEVEEL KAN MEN MET DE MACHIEN «L'ECLAIR» VERDIENEN ?

In het het hoof in 't klei te rekene prijs van sajet en WELK

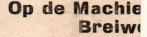
De ko mans- e mogelijk sen), 6 e gebreid opgezet zonder : toegenaa nige an plaats e voor he



Vu l'importance d'acheter votre machine à tricoter dans une maison de confiance, qui offre toutes les garanties pour les réparations futures, ou pour la fourniture de pièces de rechange, je vous engage de lire attentivement ce qui suit:

Prenez garde contre les alléchantes promesses de 20 à 30 francs par jour et plus, travail assuré en été comme en hiver et par contract. Ces contracts ne parlent pas de 20 ou 25 francs par jour, mais parfois de 1,25 fr. la paire de chaussettes, tricotées a ec de la laine que vous devez payer au préalable, et après achèvement de chaussettes, les renvoyer à vos frais. Si le cas se présente qu'un grossiste donne du travail (ce qui est très rare), il donne également une machine pour achever son travail. Tricoter pour un grossiste peut rapporter tout au plus 7 à 8 francs par jour, à raison de 1,25 fr. la paire de chaussettes.

Mais ceux qui travaillent sur la machine à tricoter « L'ECLAIR » pour leur propre compte, qui font des bas et chaussettes, bas d'enfants, bas de sport avec dessins Jaquard, qui leur font une spécialité de rempiétage, ou qui veulent confectionner des costumes d'enfants, et tous les autres articles mentionnés sur le









Bron van goede inkomst. Source de bons salaires.

POUR FABRIQUES DE BONNETERIES

la machine à bas et chaussettes «L'Eclair» est indispensable pour lutter contre la concurrence dans l'article bas et chaussettes. UNE personne sur UNE machine, achève le bas du bord à la pointe.

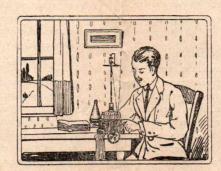


LA MACHINE « L'ECLAIR »

est destinée pour toutes les familles, ce qui est tricotté en trop pour les besoins personnels, est vendu au double du prix de la laine.

POUR PENSIONNATS, COU-VENTS, HOSPICES, COMMU-NAUTES, ETC.

la machine à bas et chaussettes «L'Eclair» est la seule machine qui permet d'économiser 50 % sur les dépenses. UNE machine travaillée par UNE personne suffit pour subvenir aux besoins de tous les membres de l'institution.



LA MACHINE «L'ECLAIR»

travaillée par un ouvrier ou une ouvrière habile, produit une paire de chaussettes en moins de 30 minutes, et une paire de bas très longs en environ 40 minutes.

POUR QUI LA MACHINE A BAS ET CHAUS-SETTES EST-ELLE DESTINÉE ?

Hommes et femmes, qui disposent de beaucoup de temps libre, et qui désirent en:ployer utilement ces loisirs, peuvent gagner dix fois autant qu'avec n'importe quel autre travail manuel.

Familles désireuses d'augmenter leurs revenus

peuvent organiser entre eux, un travail à domicile bien rémunéré, soit durant leur temps libre, soit durant toute la journée. Ces familles se procurent le plus souvent plusieurs machines.

Les bas et chaussettes trouvent acquéreurs au double du prix de la iaine employée, de ce chef on s'assure un beau dividende pour son argent et son travail.

Hommes et Femmes, qui ont chez-eux un magasin ou qui désirent débuter dans le commerce,

trouvent dans cette machine à bas, le début d'une excellente entreprise industrielle, honnête et lucrative, avec un débitdirect de leurs produits.

Parents de jeunes filles,

qui désirent éloigner celles-ci des ateliers, souvent malsains au point de vue moral et hygiénique, pourront, grâce à ces machines à bas, tenir leurs enfants sous leur surveillance directe, tout en leur assurant un bon travail productif.

Invalides et personnes déchues,

qui par leur rang ou leur infirmités, sont empêchés de travailler ailleurs,, peuvent au moyen de la machine à bas, aider à leurs besoins chez-eux.

Magasins de bonnetteries, merceries et autres,

feront une excellente réclame en plaçant une machine à tricoter dans leur magasin, ou mieux encore, à leur devan-

ture, elle sera servie par une fille de magasin, d'int les services ne sont pas réclamés par les clients.

Familles nombreuses, instituts, pensionnats, couvents, organisations de bienfaisance, économats et toutes sociétés ou corporations,

qui ont un grand usage de bas, doivent se procurer ces machines. Pour la moitié du prix actuel déboursé pour leurs bas, ils pourront subvenir à leurs besoins.

COMBIEN PEUT-ON GAGNER AVEC LA MA-CHINE « L'ECLAIR » ?

La personne, qui possède une machine, peut tenir tête à la concurrence, en comptant le double de la laine travaillée, comme prix de vente (en détail). Le prix de vente représente dans ce cas une part pour la laine et une part égale comme salaire de l'objet ouvragé.

QUEL GENRE DE TRAVAIL PRODUIT LA MACHINE?

La machine «L'Eclair» produit toutes sortes de bas et chaussettes unis ou à côtes. Elle trioote toutes les côtes : 1 et 1, 2 et 1, 3 et 1, 4 et 1 (pour les bas de sport), 6 et 1, 8 et 1, etc.; tout ce qui sort de la machine est tubulaire, aussi bien le tricot à côtes que l'uni, ce qui supprime l'achèvement lent et coûteux des bas et chaussettes. Les bas et chaussettes sont commencés au bord et terminés à la pointe, sans les ôter de la machine. Une partie de la pointe nécessite d'être remaillée. Sur la machine « L'Eclair» on peut tricoter nombreux articles de fantaisie, mais elle est avant tout une machine à bas et chaussettes. Nous la recommandons spécialement pour rempiéter les bas et chaussettes usés, même ceux tricotés à la main.

La Machine "L'Eclair ,, fait toutes sortes d'Articles Tricotés.



Prijzen der Machienen

Prix des Machines

Volledig machien voor gewoon werk, met 84 naalden in den cylinder, Prijs: Machine complète pour travaux ordinaires, 84 aiguilles dans le cylindre, Prix:

1300 Fr.

Bij de volledige machien van 84 naalden kunnen wij ook een vervangingscylinder leveren van 120 naalden voor fijn werk, aan 400 fr. De verschillige cylinders zijn altijd toepasselijk in dezelfde machien. Op één machien kan dus werk vervaardigd worden in verschillige fijnten. Wij leveren ook cylinders van 144 naalden aan 450 fr.

DE BETALING DER MACHIEN

De machien wordt betaald als de kooper ze ontvangt. Bij ons wordt niets op voorhand betaald als het aanleeren ten huize van den kooper geschiedt. Indien het aanleeren bij ons geschiedt betaalt de kooper 100 fr. alvorens aan te vangen. Die 100 fr. worden dan van den prijs der machien afgerekend. Onze leus is goedkoop verkoopen om veel te verkoopen, daarom beloven wij geen werk aan de koopers en leveren ook niet op maandelijksche afkortingen.

HET AANLEEREN DER MACHIEN

Het aanleeren der machien geschiedt kosteloos voor de kooper, bij ons te Gent of bij onze voortverkoopers. Eene eerste les van ongeveer drie uren volstaat om de oppervlakkige werking van de machien te hegrijpen. Een volledige uitleg nopens de werking wordt bij edere machien gevoegd. Op aanvraag kunnen wij eene aanleerster zenden voor het aanleeren ten huize. In dat geval zorgt den kooper voor voeding en slaping en betaalt de reiskosten.

Avec la machine complète de 84 aiguilles, nous pouvons fournir un cylindre de rechange de 120 aiguilles pour tras vaux fins, au prix de 400 francs. Les cylindres différents s'adaptent dans la même machine. Sur une machine on peub donc faire un travail ordinaire et fin. Nous fournissons également des cylindres de 144 aiguilles à 450 francs.

LE PAYEMENT DE LA MACHINE

La machine est payée quand elle arrive chez l'acheteur? Chez nous on ne paye rien d'avance si l'apprentissage se fais au domicile de l'acheteur. Si l'apprentissage se fait chez nous à Gand, l'intéressé paie 100 fr. avant de commencer. Ces 100 fr. sont déduits du prix de la machine lors de la livraison

Nous vendons nos machines bon marché pour en vendre beaucoup, c'est pour cela que nous ne promettons pas du travail aux acheteurs et que nous n'acceptons pas des payes ments mensuels.

L'APPRENTISSAGE DE LA MACHINE

L'apprentissage de la machine se fait gratuitement pour les acheteurs chez nous, à Gand, ou chez nos revendeurs, Une première leçon de deux à trois heures suffit pour saisif le fonctionnement de la machine. Sur demande on peut en voyer une ouvrière pour l'apprentissage à domicile. Dans ce cas l'acheteur doit loger et nouris l'ouvrière et payer les frais de déplacement.

BREIMACHIEN MACHINE A TRICOTER VOOR POLIE KOUSEN BAS ET CHAUSSETTES met al hare toebehoorten :-: avec tous ses accessoires

DE WAARBORG. - De machien wordt verkocht

den prijs

In

geleverd,

aux acheteurs de la machine, même

en

DIMENSIONS DE LA de

VANG DER MACHIEN ortdurend kan blijven staan, ewone

- La Machine de rapport -

La machine à tricoter

35,BOULEV. D'HERBATTE

NAMUR

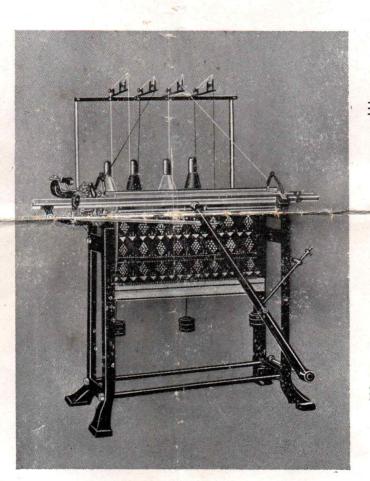


La machine idéale

pour la petite

industrie chez soi -

Un grand nombre de dessins, de points et de fantaisies les plus divers peuvent - être créés sur -- cette machine -



RAPIDITÉ
SIMPLICITÉ
SOLIDITÉ
PRÉCISION

Machine Rectiligne

MODÈLE RECOMMANDÉ

pour la confection des jupes, pull-overs, gilets, chemises, combinaisons, caleçons, bérets, écharpes, bas et chaussettes et tous articles

de bonneterie en général

FILATURES VERVIA

IWAN NÉLIS

RUE D'AMERCŒUR 13 - LIÉGE

TÉLÉPHONE 256.07 :

Registre du Commerce Liége 13.125

Laines à Tricoter "VERVIA. "LA FRANCHIMONTOISE, Machines à Tricoter SELECT Marques Déposées

Exposition de Liége 1930 MEDAILLE D'OR

Chèques Postaux 373,89.

Fabrique de Laines sur cartes.

LIÉGE, le 10 Avril 1935.

Monsieur, Madame

Ci-dessous veuillez trouver notre nouveau tarif et nos CONDITIONS VENTE . de

Les envois sont TOUJOURS effectués CONTRE REMBOURSEMENT et ils sont remis aux destinataires dans les 24 heures de la réception de la com= mande pour les ordres de moins de 5 Kgrs et dans les 48 heures pour ceux de plus de 5 Kgrs.

PORT. LE port est à notre charge pour les commandes de 3 Kgrs de laines

et plus .

:::::

REDUCTIONS : 3 % pour les commandes de 5 Kgrs de laines

de 10 ,, ::,, : ' ; ; : : ; ; ; : : ' ; ; : ' . de 20

REMARQUES IMPORTANTES : Prière d'attacher les échantillons dans la lettre de commande

Nous expédions par petites quantités, si minimes soient elles , mais nous INSISTONS près de nos clients afin qu'ils GROUPÉNT les commandes afin d'éviter des frais de port et de pouvoir bénéficier des REDUCTIONS.

TARIF des LAINES à TRICOTER à la MACHINE (annule les antérieurs)

N.	TITRAGE	TEINTES	AGENCEMENT	Prix au Kgr.
124 235 374 252 324 360 349 882 610 406 1406 1406 1406 2730	4 ', 2 & 3 ', 2 & 3 ', 2 & 3 ', 2 & 3 ', 2 & 3 ', 2 & 3 ', 2 & 5 & 5 & 5 & 5 & 5 & 5 & 5 & 5 & 5 &	Gris & noir 6 Teintes 12 ,, 9 ,, 12 ,, 20 ,, + normal 44 ,, 7 ,, SPECIALE pr 12 ,, 9 ,, MELANGES 14 ,, Moulinés 12 ,, ,, 20 ,, 15 ,, Moulinés 10 ,, Mélangés 6 ,, PERLEE	Torches de 50 gr. env. (PERLEE) T. de 50 gr. env. Torches de 70 gr. env. de 50 gr. env. 2 bts Laine + 1 bt soie 2,, ,, couleurs différent + 1 bt soie Torches de 100 gr environ Spéciale pour bas & Chausse	57,- 58,- 58,- 58,- 58,- 58,- 51,-
1325	2 & 3 bts rouge, cer	9,,, GIVREE ise, bleu roi, beige,	tes sur jauges 12-14 & 16 NOUVEAU teintes : noir, nègr gris, marin, vert foncé, grenat	'e, 58,- 62,-

Bien remarquer que nos laines sont de BONNE QUALITE et qu'elles ne sont pas à comparer à la plupart des laines de fabrication livrées à des prix inférieurs.

POTTRO DO	RICOTER	à 1a:	MACHINE.

200 deniers	6 Mointes	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	6 Teintes sur cônes	F.
300	Of College	56
000	1 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	

	COTONS	coter "a	10	MACHINE		
WERCE	RISES sur CONES 2/			teintes	Le kgr	44,-
			12	, ,	,, ,,	55,- 66,-
COTON	S ORDINAIRES sur cônes			,,	,, ,,	,-
N° 2	12 Couleurs : marin, r	ouge, past	el, ve	rt, grenat,	orun, écru,	
. 1	CHINES des mème	noir, gris	s, beig	blanc	le kgr.	23,-
N. S	14 Coton pour commence	er l'ouvr	uge s	ur machine	,, ,, ,,	- 20,-
	circulaires				. , , , ,	20,-
	ACCESSOIRES pou			EICOPER	-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,	•
DELOG	***************		:::::	:::::::::		
PARA	o <mark>E à GRATTEK : la piè</mark> c FFINE : le Kgr	se 50,- F	r			
BOBI	NES grandes la pièc	e 2,50		Nous posse	édons en maga	sin
, ,		2,25		tous les ac	ccessoires pc	ur
11100	à tricoter rond	les		MACHINES	s à TRICOTER	+
nenta	la pièce	0.75	al 95	*****	·	1.7.7001
[. ,,]	pour machines rectilign le cent	60,-				HAMSUNGTON
11::(:			:	::::::::::::	111111111111	
j	PARIF des LAINES à TI				The second second	
No	Genres Prix		No.	Genres	Prix	eu Kgr.
CYBELE		11: 10:11	1::::	2: : : : : : : : :		
72	Pelotes 50gr. POLE NORD) Pelotes	70,-	593 594			60,-
	hIO - NEGRO) 50 gr		595		outonnée nasse	58,-
83 95	VERVIA SPECIALE	38,-	596	, ,	,, Sport Zéphirette	56,- 56,- 68,- 60,-
98	,, ,, 1/2 chasso ,, Moulinée	38,-	533	FRANCHIMON	Képhirette	68,-
512	,, RECLAMD	46,-	34		Mousse	64,-
583 584	,, Perlette	55,-	46		Enroulée	58,-
585	,, 1/2 Chasse ,, SUPRA	53,- 53,-	54	FRANCHIMON	a torche 56g:	r. 5,40
586 587	,, Mélangés -	55,-			Moulinés	64,-
588	SIA Surfine VERVIA Laine & Soie	60,-	70		strakan	75,-
589	Perlée	55,-	4	SURPRIMA ,	Givrée	71,-
590 591	,, Moulinés 3 bts	55,-	100	ANCIRHUMAT	ISMALE.	
592	,, Perlée Boutonnée	55,-	200	coule THE FLOWER	ur naturelle	92,-
203	ANGLAISE Mèche	bear	200	(Laine Fl		88,-
1	la torche de 56 gr.	4,90	1			
		1111111				
	LAINES. VERVIA	ANGO	RA			42
	Angora Réclame 100 %	S. P.	blanc	rose oiel.	rouge, citron	
	A LOUIS MANY STATE THE WALL		orang	e, vert nil.	vert bouteil	le
	Haranier (Carlotter	ne La Folg	raste	l, blou roi,	marin, beige,	
VERVIA	Angora PRIMA ,,	7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	mème	s nuances	la pelote 7 que ci-dessus	gr. 3,10
Variation		currence of	+. 1	a relate d	le 7 gr.	4,15
VERLLA	Angora givrés & Chine	S		intes a pelote de	7 an	3.05
VERVIA.	Angora SUPERIEUR			, Rose , (Ciel	3,85
Vii	a oriv álorá do llemac			le nelote	de 7 on	4,75
1::::::		KA nous	ne s	oumettons p	as d'échanti	Trops
	SOLES à TRICOTUR	à la	* MAI	V - The second	THEFT	
SOILS	CORDONNET Torches	::::::::::::::::::::::::::::::::::::::	;;;;;;			11::::::
Carried Co.	our out 1 10 ches	ue ou g	Lo	25 Tei	ntes	145.

FILATURES VERVIA

IWAN NÉLIS

RUE D'AMERCCEUR 13 - LIÉGE

TÉLÉPHONE 256.07

Registre du Commerce Liége 13.125

Chèques Postaux 373.89.

Fabrique de Laines sur cartes.

Monsieur, Madame,

Laines à Tricoter "VERVIA, "LA FRANCHIMONTOISE. Machines à Tricoter SÉLECT

Marques Déposéus

Exposition de Liége 1930 MÉDAILLE D'OR.

LIÉGE, le 10 Avril 1935.

·Ci-inclus nous vous prions de trouver notre nouveau tarif, qui

annule les précédents .

Vous n'ignorez pas que les LAINES sont haussées de plus de 40 % en BRUT et il faut s'attendre à ce que la hausse actuelle, dont nous avons majorés nos prix , qui est seulement de 10 % environ, s'accentue par la suite ,

Nous vous conseillons donc de remettre vos commandes aux prix

actuels qui sont certainement TRES AVANTAGEUX .

Ayant satisfait dans la plus grande partie les commandes qui nous ont été remises à l'ANCIEN prix , nous sommes persuadés que vous en aurez été satisfait.

Afin de vous montrer toute notre bonne volonté à votre égard

nous avons décidé d'accorder une :

REDUCTION SPECIALE de 3 % pour toutes les commandes , dans tous nos

articles, qui se chiffreraient à Fr. 150, - et plus .

Cette réduction SPECIALE et EXCÉPTIONNELLE sera accordée pour toutes les commandes qui nous seront parvenues AVANT le 20 AVRIL 1935 et cela sur notre tarif du 10 ct .

Nous vous conseillons vivement d'en profiter car nous ne savons

pas si nous pourrons maintenir longtemps nos prix actuels .

Pour les qualités dont nous avons été dépourvus la semaine dernière nous prions nos clients de nous rappeler leurs désignations dans leurs nouvelles commandes ...

Trujours dévouéà vos bonnes commandes , qui continueront à avoir nos meilleurs soins, nous vous prions d'agréer, Monsieur, Madame, nos

salutations empressees.

Jwanhely

Téléph. 256.07

SUPPLEMENT à NOTRE TARIF du 10 Avril 1935.

FILATURES VERVIA 13, Rue d'Amercoeur, 13

DIEGE

COTONS à REPRISER marques LE CHAT ou BEFFROI

la Boite de 25 Assorties LAINES à REPRISER sur cartes marque VERVIA la grosse assorties 30,marque LA FRANCHIMONTOISE

AIGUILLES à TRICOTER ELECTRA le jeu de 4 (pour bas)

N° 2/° 4/° 6/° 8/° 10/° 12/°

Fri 3,90 1,15 1,25 1,50 1,70 2,10

AIGUILLES à TRICOTER avec boule, la paire

AJAX ou INOX N° 2 2,5 3 3,5 4 4,5 5

Fr. 2,10 2,40 3,- 3,35 3,60 3,80 4,10

CROCHETS KOSMOS N° 2 2.5 3 3,5 4 4,5 5 6 7

La pièce 0,75 0,90 1,- 1,20 1,40 1,65 2,- 2,15 2,80

TIRETTES marque RHEINADEL